



alMena

Germanistik und DaF in der MENA-Region 5. & 6. November 2018

Organisiert von der DAAD-Außenstelle Kairo
Dr. Gertje Krumbholz, DAAD-Lektorin z.b.V.
Steigenberger Hotel El Tahrir Cairo – 2 Kasr El Nil St. El Tahrir, P.O. Box 28,
Bab El Khalq, Cairo, Egypt

Programm

Montag, 5.11.2018

Ab 14:00	Registrierung (Foyer)
15:00	Eröffnung der Konferenz (Diamond Hall A & B) <ul style="list-style-type: none">• <i>Isabell Mering, Leiterin der DAAD-Außenstelle Kairo</i>• <i>Ilke Kiral, Kulturreferentin der Deutschen Botschaft Kairo</i>
15:15	Keynote-Vortrag Fremdsprachenlehren und -lernen erforschen: Empirische Fremdsprachenforschung und Forschungsmethodik im Fach Deutsch als Fremdsprache (Diamond Hall A & B) <i>Prof. Claudia Riemer, Universität Bielefeld, Deutschland</i>
16:00	<i>Kaffeepause</i>



<p>16:30-16:50</p> <p>16:50-17:10</p> <p>17:15-18:30</p>	<p>Aktuelle Entwicklungen in der MENA-Region und dem Sudan (Diamond Hall A & B)</p> <p>Vorstellung des neuen BA-Studiengangs DaF an der Universität Birzeit <i>Dr. Ulrike Mitter, Universität Leipzig, Deutschland / Dr. Miral Kadamani, Universität Birzeit, Palästinensische Gebiete</i></p> <p>Metamorphose und Neuaufbau der DaF-Studiengänge an den algerischen Universitäten: Einblick in die Hochschulreform und Beschäftigungspolitik in Algerien zwischen 2012 und 2017 <i>Dr. Fatima Mokadem, Universität Oran 2, Algerien</i></p> <p>Podiumsdiskussion: Alles beim Alten oder auf zu neuen Ufern? DaF-Curricula im Spannungsfeld zwischen Tradition und Innovation</p> <p><i>Moderation: Isabell Mering, DAAD-Außenstelle Kairo, Ägypten</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Prof. Claudia Riemer, Universität Bielefeld, Deutschland</i> • <i>Dr. Midhat Suleiman, Ain Shams Universität, Ägypten</i> • <i>Awatef Bouricha, Universität Gabès, Tunesien</i> • <i>Dr. Fatima Mokadem, Universität Oran 2, Algerien</i> • <i>Dr. Miral Kadamani, Universität Birzeit, Palästinensische Gebiete</i> • <i>Mohamed Gadelseed, Universität Khartoum, Sudan</i>
<p>19:00</p>	<p><i>Dinner</i> (Restaurant des Steigenberger Hotels)</p>

Dienstag, 6.11.2018

<p>9:00-9:45</p>	<p>Keynote-Vortrag Wissenschaftliches Schreiben als integraler Bestandteil des Germanistikstudiums im arabischen Sprachraum <i>Ass. Prof. Riham Tahoun, Helwan Universität, Ägypten</i> (Diamond Hall A & B)</p>
-------------------------	---



<p>10:00-10:30</p> <p>10:30-11:00</p>	<p>Modul 1: Methodik & Didaktik Von Fußball & Fitness: Was heißt eigentlich gute Lehre? (Opal Hall) <i>Chair: Dr. Gertje Krumbholz, Kairo Universität</i></p> <p>EA, PA, GruppenArbeit... und dann? TEAM-Arbeit im DaF-Unterricht (oder warum Deutschland Fußballweltmeister war und nicht mehr ist) <i>Markus Langwieser, Deutsch-Jordanische Universität Amman, Jordanien</i></p> <p>Fit für die Lehre? Wie Fit sind wir eigentlich? Der Weg zu einer "guten" Lehre. Gestaltung des Germanistikunterrichts in Ägypten – Herausforderungen und Möglichkeiten <i>Dr. Nashwa Abou Seada, Universität Menofeia, Ägypten</i></p>	<p>Modul 2: Kontrastive Ansätze „Yalla, los geht’s!“ Die Rolle des Arabischen im Deutschunterricht (Diamond Hall C) <i>Chair: Ass. Prof. Riham Tahoun, Helwan Universität, Ägypten</i></p> <p>Sprachmittlung und kontrastive Linguistik <i>Karima Mendili, Universität Algier, Algerien</i></p> <p>Die Entwicklung des Faches Deutsch an algerischen Universitäten Die Bedeutung des Arabischen als Ausgangssprache für den Deutschunterricht <i>Nadja Hami, Universität Algier, Algerien</i></p>
<p>11:00</p>	<p><i>Kaffeepause</i></p>	
<p>11:30-12:00</p> <p>12:00-12:30</p>	<p>Modul 1: Methodik & Didaktik Kernkompetenzen neu gedacht (Opal Hall) <i>Chair: Katharina Müller, Helwan Universität</i></p> <p>Ist Hören lernbar? <i>Amira Mohamed Helmy Abdalla, Al-Azhar Universität, Ägypten</i></p> <p>Zur Problematik der Vermittlung präfigierter Verben im DaF-Unterricht <i>Dr. Sakina Saleh, Universität Sohag, Ägypten</i></p>	<p>Modul 3: Unterrichtsmaterialien Gesucht: beste Bücher (Diamond Hall C) <i>Chair: Vivian Sturm, Ain Shams Universität, Ägypten</i></p> <p>Kulturelle Wertevermittlung in Lehrwerken des Deutschen <i>Lamyaa Abdelmohsen Osman Ali Ziko, Universität Menofeia, Ägypten</i></p> <p>Überregionale, regionale und länderspezifische DaF-Lehr-Lernmaterialien <i>Othman Abdalla Deifalla Mohammed, Universität Khartoum, Sudan</i></p>



<p>12:30-13:00</p>	<p>Zur individuellen Kompetenzentwicklung durch Seminararbeiten Eine Reflexion über die Ansprüche an Seminararbeiten im DaF-Studium in Algerien <i>Dr. Aboura Bouchra, Universität Oran 2, Algerien</i></p>	<p>Stellenwert der Phonetik im DaF-Unterricht in Ägypten <i>Dr. Hanaa Ahmed Sayed Abuelela, Universität Minia, Ägypten</i></p>
<p>13:00-14:00</p>	<p><i>Mittagessen</i></p>	
<p>14:15-14:45</p>	<p>DaF in der Region: Drei Länder – drei Blickwinkel (Diamond Hall A & B)</p> <p>Germanistik und Deutsch als Fremdsprache in Marokko <i>Dr. Naima Tahiri, Sidi Mohamed Ben Abdellah Universität - Fès / Ursula Heming, Université Moulay Ismail, Meknes, Marokko</i></p> <p>14:45-15:15 Deutschlehrerausbildung in Ägypten: Geschichte, Herausforderungen, Perspektiven <i>Dr. Randa Elnashar, Ain Shams Universität, Ägypten</i></p> <p>15:15-15:45 Deutschunterricht an iranischen Schulen und Hochschulen im Spannungsfeld zwischen didaktischen und institutionellen Rahmenbedingungen <i>Dr. Andreas Waibel / Dr. Mohammad Reza Doustizadeh, Universität Teheran, Iran</i></p>	
<p>16:00</p>	<p><i>Kaffeepause</i></p>	
<p>16:30-17:00</p>	<p>Modul 4: DaF studienbegleitend Fremdes Terrain: „Technisches“ Deutsch (Opal Hall) <i>Chair: Astrid Lange, Universität Alexandria, Ägypten</i></p> <p>Studienbegleitender Deutschunterricht im Sudan <i>Mohamed Gadelseed, Universität Khartoum, Sudan</i></p>	<p>Modul 5: Lehrerausbildung DaF Dhoch3 – Praxistest für die neue DAAD-Onlineplattform (Diamond Hall C) <i>Chair: Benjamin Schmäling, DAAD Bonn, Deutschland</i></p> <p>Dhoch3: Curriculare Planung des Masters Didaktik der deutschen Sprache in Tunesien <i>Selma DüNDAR / Awatef Bouricha, Universität Gabès, Tunesien</i></p>



<p>17:00-17:30</p> <p>17:30-18:00</p>	<p>Deutsch für Informatiker Empirische Untersuchung der kommunikativen Anforderungen an Studierende einer bilingualen Hochschule im Ausland <i>Jakob Trein, Türkisch Deutsche Universität Istanbul, Türkei</i></p> <p>Aufbau eines studienbegleitenden Deutschunterrichts für angehende Mediziner und Ingenieure <i>Aimen Hamreras, Universität Algier, Algerien</i></p>	<p>Erprobung von Dhoch3-Modulen im Master DaF der German Jordanian University im Hochschuljahr 2017/2018 - Ein Erfahrungsbericht <i>Gerhard Jaiser / Torsten Schaar, Deutsch-Jordanische Universität Amman, Jordanien</i></p>
<p>18:30</p>	<p><i>Abfahrt vom Hotel Steigenberger zur DAAD-Außenstelle</i></p>	
<p>19:00</p>	<p>Studium in der Tasche - und jetzt? Paneldiskussion zu Berufsaussichten für Absolventinnen und Absolventen eines Germanistik- oder DaF-Studiums in der MENA-Region</p> <p><i>Moderation: Dr. Gertje Krumbholz, Kairo Universität, Ägypten</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Dr. Reem Etman, German University Cairo, Egypt</i> • <i>Rodaina Kamar, Dell Egypt</i> • <i>Peter Attalah, Vodafone Egypt</i> • <i>Abeer Elhendawy, ägyptischer Schuldienst</i> 	
<p>20:30</p>	<p><i>Empfang und Dinner im Garten der DAAD-Außenstelle Kairo</i></p>	
<p>22:00</p>	<p><i>Abfahrt von der DAAD-Außenstelle zum Hotel Steigenberger</i></p>	